

**LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 17 JUILLET 2024
PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HAVELOCK**

**MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HAVELOCK
PROVINCE OF QUEBEC
SPECIAL MEETING HELD ON JULY 17, 2024**

PROCÈS-VERBAL de la séance extraordinaire du Conseil municipal, le mercredi 17 juillet 2024 à compter de 17h15 à l'Hôtel de ville sise au 481 route 203 à Havelock QC, laquelle est enregistrée.

MINUTES of the special meeting of the Municipal council on Wednesday, July 17th, 2024 at 05:15 p.m. at the Town Hall located at 481 route 203 Havelock QC, which meeting is recorded.

Sont présent(e)s à cette réunion à l'Hôtel de ville
The people below are present at this meeting at the Town hall

Mme Hélène Lavallée, mairesse suppléante
Mme Lori Sutton-Carroll, conseillère/councillor n°2;
M. Gregg Edwards, conseillère/councillor n°3;
M. Michael Allen, conseiller/councillor n° 5.

Sont absents:

Mme Vivianne Bleau, conseillère/councillor n° 4.

Est également présente à cette réunion à l'Hôtel de ville
Is also present, at this meeting at the Town Hall

Mylène Vincent, Directrice générale et greffière-trésorière / Director General and Clerk-Treasurer

1-VÉRIFICATION DU QUORUM ET OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

À 17h23, Mme Hélène Lavallée, président d'assemblée, déclare la séance ouverte après vérification du quorum. Un constat est fait par l'ensemble des membres du conseil à l'effet qu'ils ont bien reçu l'avis de convocation.

1-VERIFICATION OF QUORUM AND OPENING OF MEETING

At 05:23 p.m., Mrs. Hélène Lavallée president of assembly, declare the meeting open after checking the quorum. A report is made by all the members of the board to the effect that they have received the notice of meeting.

2024-07-180

2-LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par Lori Sutton-Carroll
Appuyée par Michael Allen
Et résolu unanimement par les conseillers présents

QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

ADOPTÉE

2-READING AND ADOPTION OF THE AGENDA

It is moved by Lori Sutton-Carroll
Seconded by Michael Allen
And unanimously carried by the Councillors present

THAT the agenda be adopted as proposed.

CARRIED

2024-07-181

3-TÉMOIGNAGE DE SYMPATHIE POUR DANIEL BOILEAU

ATTENDU QUE la famille du défunt, M. Daniel Boileau, conseiller sortant de Havelock, souhaite que les témoignages de sympathie soient exprimés par un don à la Fondation de l'Hôpital Anna-Laberge;

En conséquence, il est proposé par Gregg Edwards
Appuyée par Michael Allen
Et résolu unanimement par les conseillers présents

DE FAIRE un don de 100.00 \$ à la Fondation de l'Hôpital Anna-Laberge.

ADOPTÉE

3 – SYMPATHY FOR DANIEL BOILEAU

WHEREAS the family of the deceased, Mr. Daniel Boileau, outgoing Councillor of Havelock, wishes that expressions of sympathy be made through a donation to the Fondation de l'Hôpital Anna-Laberge;

Consequently, it is moved by Gregg Edwards
Seconded by Michael Allen
And unanimously carried by the Councillors present

TO MAKE a donation of \$100.00 the Fondation de l'Hôpital Anna-Laberge.

CARRIED

4- PÉRIODE DE QUESTIONS/QUESTION PERIOD

Aucun citoyen présent dans la salle. / No citizen present in the room.

2024-07-182

5-FERMETURE DE LA SÉANCE

Il est proposé par Michael Allen
Et résolu à l'unanimité des conseillers présents

Que la séance soit levée à 17h24.

ADOPTÉE

5-CLOSURE OF THE MEETING

It is moved by Michael Allen
And unanimously carried by the Councillors present

That the meeting be adjourned at 05:24 p.m.

CARRIED

Hélène Lavallée
Mairesse suppléante
Pro-Mayor

Mylène Vincent
Directrice générale greffière-trésorière
Director General and Clerk-treasurer

Je, Hélène Lavallée, de la Municipalité du Canton de Havelock, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.

**En cas de contradiction entre la version française et la version anglaise du présent document, la version française prévaut. In the event of contradiction between the French and English version of this document, the French version prevails **